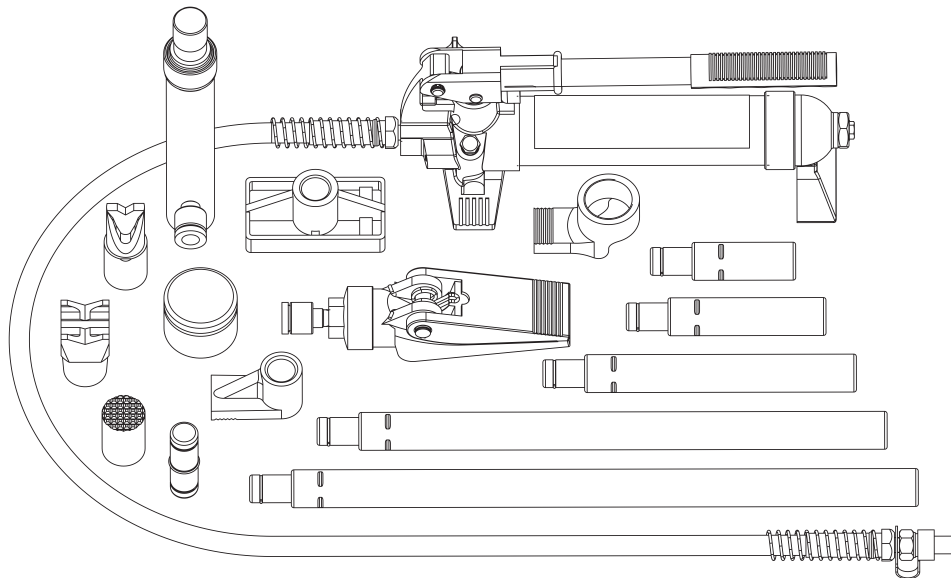


Portable Power Kit

MODEL# TCE70401

Français p. 7

Español p. 13



This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.



Questions, problems, missing parts? Before returning to your retailer, call our customer service department at 1-888-448-6746, 8 a.m.- 5 p.m., PST, Monday-Friday.

SAFETY INFORMATION

Save these instructions. For your safety, read, understand, and follow the information provided with and on this product before using. The owner and/or operator of this equipment shall have an understanding of safe use/operating procedures before attempting to use. The owner and/or operator shall be aware that the use of this product may require special skills and knowledge. Instructions and safety information shall be conveyed in the operator's native language before use of this device is authorized. If any doubt exists as to the safe and proper use of this product as outlined in this factory authorized manual, remove from service immediately.

Inspect before each use. Do not use if broken, bent, cracked, or damaged parts (including labels) are noted. If the product appears damaged in any way, operates abnormally or is missing parts, it should be removed from service immediately and the manufacturer notified. If you suspect that the product was subjected to a shock load (a load suddenly dropped unexpectedly upon it), immediately discontinue use until product has been checked by a factory authorized service center (contact distributor or manufacturer for list of Authorized Service Centers). It is recommended that an annual inspection be done by qualified personnel. Labels and owner's manuals are available from manufacturer.


WARNING!

1. READ, STUDY AND UNDERSTAND ALL WARNING AND OPERATING INSTRUCTIONS PRIOR TO USE.
2. STEEL AND OTHER MATERIALS CAN FAIL OR SHATTER UNDER STRONG PRESSURE, ALWAYS WEAR PROTECTIVE EYE WEAR (GLASSES, GOGGLES OR / AND FACE SHELL) THAT COMPLIES WITH THE APPROPRIATE ANSI CODE.
3. IF YOU DETECT OR EVEN SUSPECT ANYTHING THAT MAY INDICATE IMMINENT STRUCTURAL FAILURE, STOP! DON'T USE THE PUMP. INSPECT BEFORE EACH USE.
4. WHEN COUPLER VALVES ARE DISCONNECTED, ALWAYS INSERT DUST CAP TO KEEP THE OIL LINES CLEAN.
5. DO NOT DROP ANY HEAVY OBJECTS ONTO THE HOSE, AND DO NOT ALLOW THE HOSE TO KINK.
6. ALWAYS ALLOW CLEARANCE FOR THE HOSE TO AVOID DAMAGE TO THE HOSE AND COUPLERS.
7. KEEP THE EQUIPMENT AWAY FROM HEAT OR FIRE, AS THIS MAY DAMAGE OR WEAKEN THE EQUIPMENT.
8. FAILURE TO HEED THESE WARNINGS MAY RESULT IN DAMAGE TO EQUIPMENT AND / OR FAILURE RESULTING IN PERSONAL INJURY OR PROPERTY DAMAGE.
9. INSPECT BEFORE EACH USE.

 *Do not use this device for any purpose other than that for which it is expressly intended.*

PRODUCT DESCRIPTION

Portable Power Kits are designed to be used for pushing, spreading, and pressing of vehicle body panels as well as various component parts and assemblies. Rams are rated from 4 to 10 tons respectively.

 **WARNING:** To reduce the risk of personal injury and/or property damage, ensure that the rated working pressure of each pressurized attachment be equal to or greater than the rated working pressure developed by the hydraulic pump

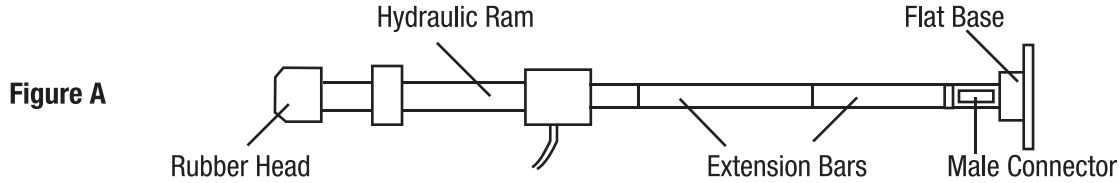
 *Always check connections before using. Alteration of these products is strictly prohibited. Use only those adapters and attachments provided and approved by the manufacturer.*

Note: when extension tubes and/or offset attachments are used, the rated capacity is always reduced by 50% for each tube or offset attachment connected.

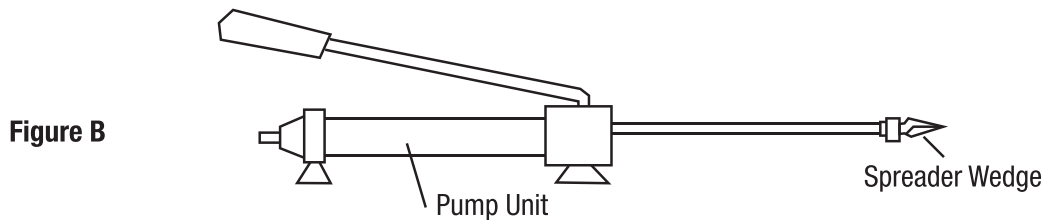
ASSEMBLY INSTRUCTIONS

To assemble Hydraulic Ram, Pump Unit, and Attachments

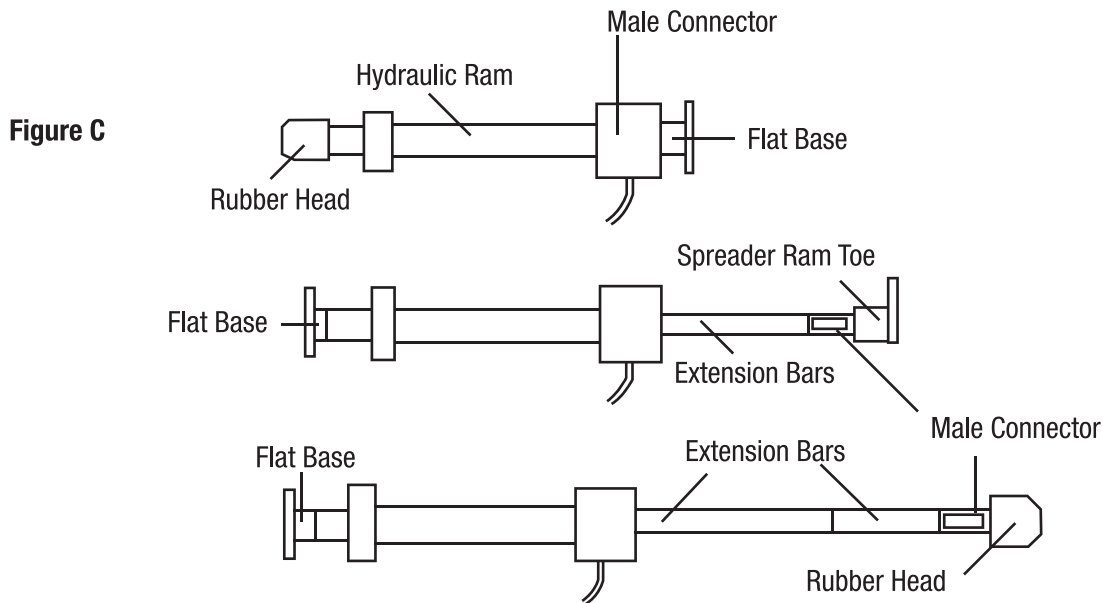
1. Unscrew and save the End Plugs located on the ends of the Hose and Hydraulic Ram.
2. Securely screw the Hose into the Hydraulic Ram. (See Figure A)



3. Insert the Pump Handle into the receptacle located at the top of the Pump Unit.
4. To attach the Rubber Head, the Extension Bars, the Male Connector, and the Flat Base to the Hydraulic Ram, see Figure A
5. To attach the Spreader Wedge to the Pump Unit, see Figure B.



6. For other attachment combinations see Figure C.



OPERATING INSTRUCTIONS

To Operate the Hydraulic Pump Unit

1. Position the Pump Unit on a stable, flat and level surface close to the damaged area.
2. Firmly close the Release Valve Stem by turning it clockwise and pump the Pump Handle to apply pressure.
3. Turn the Release Valve Stem counterclockwise to release the pressure.
4. The Pump Unit may be positioned horizontally or vertically. When using the Hydraulic Unit in a vertical position, always keep the Hose end of the Hydraulic Unit downward.

OPERATING INSTRUCTIONS

To Repair Frame Damage

1. Determine which direction the frame needs to be bent.
2. Remove any obstructions that could be damaged or are in the way.
3. Connect the Flat Base to the stationary side of the Hydraulic Ram and connect the appropriate attachment to the pushing end of the Stroke Ram.
4. Position the Hydraulic Ram so that the Flat Base is resting against a frame member opposite the damaged area. It must also be in line with the direction in which the damaged area needs to be pushed.
5. Aim the pushing end towards the area that needs to be repaired and slowly apply pressure with the Pump Unit.
6. Once contact on either end has been made, step away as far as possible and continue to slowly apply pressure to the damaged area until the desired bend has been made.

 **CAUTION:** Keep hands away from contact areas and tight spaces. The Portable Power Kit may slip and cause injury.

7. When the damaged area has been bent to the desired position, slowly turn the Release Valve Stem on the Pump Unit in a counterclockwise direction to release the hydraulic pressure and remove the Hydraulic Ram.

To Repair Body Damage

1. Determine which direction the body panel should be moved.
2. Remove any obstructions that could be damaged or are in the way.
3. Connect the appropriate attachments to the Hydraulic Ram.
Note: When repairing larger body panel dents such as a dented door, fender or quarter-panel, the proper pushing attachment will be the Rubber Head.
4. Position the Hydraulic Ram so that the Flat Base is resting against a frame or a sturdy body part opposite the damaged area. It must also be in line with the direction in which the damaged area needs to be pushed. Make sure the body part is stronger than the area to be bent or it may be damaged. A block of wood or a towel may be used to protect the body part.
5. Aim the pushing end towards the area that needs to be repaired and slowly apply pressure with the Pump Unit.
6. Once contact on either end has been made, step away as far as possible and continue to slowly apply pressure to the damaged area until the desired bend has been made.
7. When the damaged area has been bent to the desired position, slowly turn the Release Valve Stem on the Pump Unit in a counterclockwise direction to release the hydraulic pressure and remove the Hydraulic Ram.

To Use the Spreader Wedge

1. Determine which direction the frame needs to be bent.
2. Remove any obstructions that could be damaged or are in the way.
3. Place Spreader Wedge so that the hinged arm is resting against the part to be moved and the stationary arm is resting against a non-movable base. Hold the Spreader Ram in position and apply the Pump Unit pressure.
4. Once contact on either end has been made, step away as far as possible and continued to slowly apply pressure to the damaged area until the desired bend has been made.
5. When the damaged area has been bent to the desired position, slowly turn the Release Valve Stem on the Pump Unit in a counterclockwise direction to release the hydraulic pressure and remove the Hydraulic Ram.

CARE AND MAINTENANCE

1. Determine which direction the frame needs to be bent.
2. Before each use, examine the general condition of the tool. Inspect the tool and its accessories for damage. Check for loose bolts, misalignment, binding of moving parts, broken parts and any other condition that may affect its safe operation.
Do not use a damaged tool or its damaged accessories.
3. When the Portable Puller Set is not in use, the Pump Unit should be stored with the Release Valve Stem open.
4. After extensive use, the hydraulic oil supply should be replaced to ensure longer equipment life.
5. To check the oil level:
 - a. Set Pump Unit flat on a level surface.
 - b. Remove the Screw with its attached dipstick.
 - c. The oil level should be near the bottom of the opening. If required, add high grade hydraulic oil.
 - d. Replace the Screw.

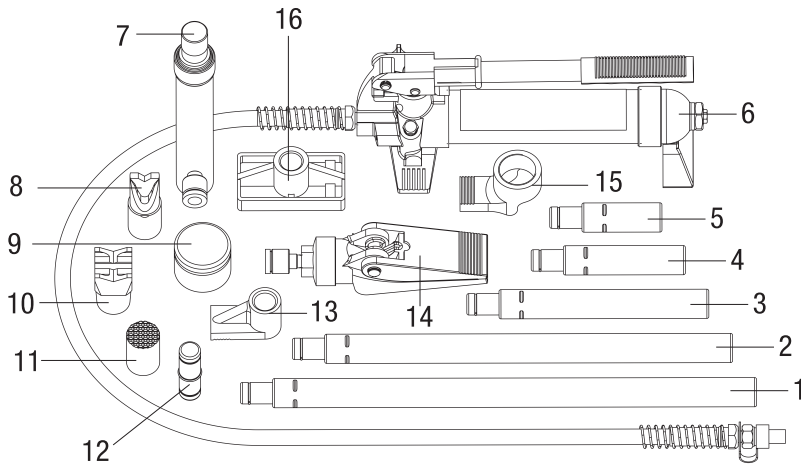
CARE AND MAINTENANCE

6. To bleed the pump:
 - a. Check the oil level and fill if necessary, following procedures for checking the oil level.
 - b. Firmly close the Release Valve Stem by turning it clockwise.
 - c. To bleed the pump, press the tip of the Coupling against a hard surface and pump the pump handle.
 - d. Continue pumping until the hydraulic fluid coming out from the end of the coupler tip is free of air bubbles.
 - e. Recheck the oil level and add oil if necessary.
 - f. Turn the Release Valve Stem counterclockwise to release the pressure in the pump and hose.

REPLACEMENT PARTS LIST

For replacement parts, call our customer service department at 1-888-448-6746, 8 a.m. - 5 p.m., PST, Monday - Friday.

Not all components of the jack are replacement items but are illustrated as a convenient reference of location and position in the assembly sequence. When ordering parts, give model number, serial number and description below.



Part	Description	Qty
1.	Extension Tube 19-1/2"	1
2.	Extension Tube 16-1/2"	1
3.	Extension Tube 8-1/2"	1
4.	Extension Tube 4-9/10"	1
5.	Extension Tube 3"	1
6.	Pump Unit	1
7.	Ram assembly	1
8.	Wedge Head (offset)	1
9.	Rubber Head	1
10.	Combination Head	1
11.	Serrated Saddle	1
12.	Male Connector	1
13.	Plunger Toe (offset)	1
14.	Spreader (1000 lb. Capacity)	1
15.	Ram Toe (offset)	1
16.	Flat Base	1

TROUBLESHOOTING

Symptom	Possible Causes	Corrective Action
Ram won't lift load.	Release valve not tightly closed. Overload condition air trapped in system.	Firmly close release valve. Remedy overload condition Purge away air from system.
Ram won't maintain hold.	Release valve not tightly close. Hydraulic unit malfunction.	Firmly close release valve. Replace ram and / or pump.
Ram won't lower after unloading.	Reservoir overfilled Linkage binding.	Drain oil to proper level. Clean and lubricate moving parts.
Ram won't extend to full stroke.	Oil level low.	Add hydraulic oil.
Poor performance.	Oil level low. Air trapped in system.	Add hydraulic oil. Purge away air from system.

WARRANTY

ONE YEAR LIMITED WARRANTY

For a period of one year from date of purchase, the manufacturer will repair or replace, at its option, without charge, any of its products which fail due to a defect in material or workmanship, or which fail to conform to any implied warranty not excluded hereby.

Performance of any obligation under this warranty may be obtained by returning the warranted product, including dated purchase receipt, to the retailer or distributor where the product was purchased.

For warranted service during the warranty period, the product must be returned to the retailer. Consumers should only submit product for repair directly to a warranty repair facility after the product warranty has expired. For the nearest approved Service Repair Facility, contact 1-888-448-6746, 8a.m. – 5p.m. PST, Monday – Friday.

ALL WARRANTY SERVICE DURING THE WARRANTY PERIOD MUST BE HANDLED DIRECTLY THROUGH THE RETAILER.

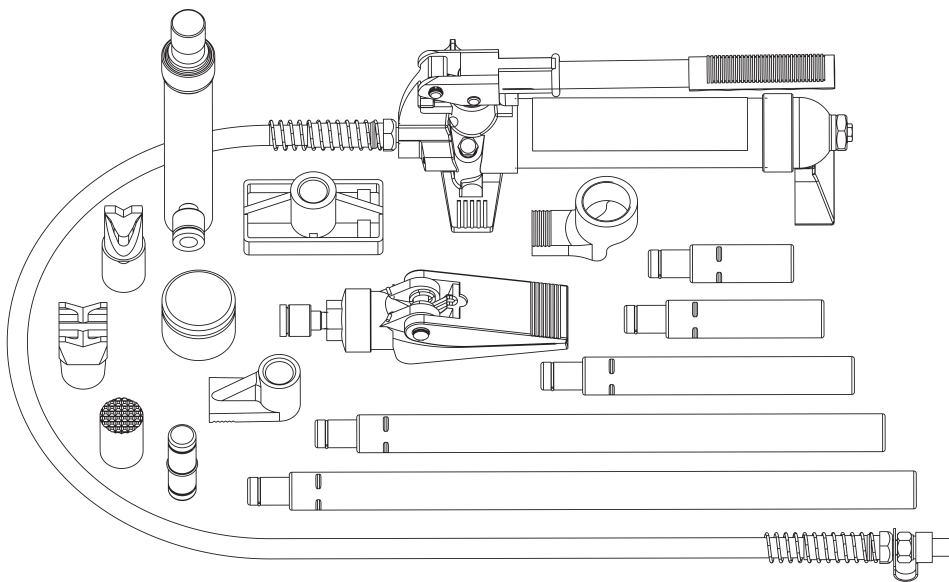
Except where such limitations and exclusions are specifically prohibited by applicable law, (1) the CONSUMER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY SHALL BE THE REPAIR OR REPLACEMENT OF DEFECTIVE PRODUCTS AS DESCRIBED ABOVE, and (2) THE MANUFACTURER SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGE OR LOSS WHATSOEVER, and (3) THE DURATION OF ANY AND ALL EXPRESSED AND IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ANY WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS LIMITED TO A PERIOD OF ONE YEAR FROM DATE OF PURCHASE.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

Ensemble de vérin portatif

MODÈLE N° TCE70401

Français



Ce signe indique un danger potentiel. Il est utilisé pour avertir l'utilisateur des risques potentiels de blessures corporelles. Prière de respecter toutes les consignes de sécurité qui suivent ce symbole afin d'éviter les risques de blessure ou de décès.



Questions, problèmes ou pièces manquantes? Avant de retourner chez le détaillant, appeler notre service à la clientèle au 1 888 448-6746, de 8 h à 17 h HNP, du lundi au vendredi.

▲ RENSEIGNEMENTS SUR LA SÉCURITÉ

Conserver ces directives. Pour sa sécurité, l'utilisateur doit lire, comprendre et suivre les directives fournies avec et sur ce sommier avant l'utilisation. Le propriétaire et/ou l'utilisateur de ce sommier doit en comprendre le fonctionnement ainsi que les procédures d'utilisation sécuritaire avant de l'utiliser. Le propriétaire et/ou l'utilisateur doit être au courant que l'utilisation et la réparation de ce sommier peuvent nécessiter des habiletés et connaissances spéciales. Les directives et renseignements sur la sécurité doivent être fournis dans la langue maternelle de l'utilisateur avant que celui-ci soit autorisé à utiliser le sommier. S'il existe tout doute quant à l'utilisation sécuritaire et appropriée de ce sommier, il faut le retirer de la circulation immédiatement.

Inspecter avant chaque utilisation. Ne pas utiliser en présence de pièces brisées, déformées, fissurées ou endommagées (y compris les étiquettes). Tout sommier qui semble endommagé de quelque façon que ce soit, qui ne fonctionne pas normalement ou qui présente des pièces manquantes, doit être retiré de la circulation immédiatement et son fabricant doit être avisé. S'il y a raison de croire que le sommier a été soumis à un choc (c'est-à-dire qu'une charge est brusquement tombée sur le sommier), cesser l'utilisation immédiatement jusqu'à ce que le sommier ait été vérifié par un atelier autorisé par le fabricant (communiquer avec le distributeur ou le fabricant pour obtenir une liste des ateliers autorisés). Il est recommandé qu'une inspection annuelle soit effectuée par un technicien qualifié. Les étiquettes et manuels du propriétaire peuvent être obtenus auprès du fabricant.

▲ AVERTISSEMENT!

1. LIRE, ÉTUDIER ET COMPRENDRE TOUS LES AVERTISSEMENTS ET LES CONSIGNES D'UTILISATION AVANT D'UTILISER L'ÉQUIPEMENT.
2. L'ACIER ET LES AUTRES MATÉRIAUX PEUVENT CÉDER OU SE FRACTURER SOUS LA FORTE PRESSON. TOUJOURS PORTER DE L'ÉQUIPEMENT DE PROTECTION POUR LES YEUX (LUNETTES OU MASQUE PROTECTEUR) QUI RÉPONDENT AUX NORMES DE L'ANSI APPROPRIÉES.
3. SI UNE DÉFAILLANCE STRUCTURALE EST DÉTECTÉE OU SUSPECTÉE, NE PLUS UTILISER L'ÉQUIPEMENT. NE PAS UTILISER LA POMPE. INSPECTER AVANT CHAQUE UTILISATION.
4. LORSQUE LES RACCORDS SONT DÉBRANCHÉS, TOUJOURS INSÉRER UN BOUCHON EN PLASTIQUE DANS LES CONDUITES D'HUILE POUR LES GARDER PROPRES.
5. NE PAS LAISSER TOMBER D'OBJET LOURD SUR LE BOYAU. NE PAS LAISSER LE BOYAU SE COQUER.
6. TOUJOURS LAISSER UN ESPACE AUTOUR DU BOYAU AFIN D'ÉVITER LES DOMMAGES À CE DERNIER ET AUX RACCORDS.
7. GARDER L'ÉQUIPEMENT LOIN DE LA CHALEUR OU DES FLAMMES, PUISQUE CELA PEUT L'ENDOMMAGER OU L'AFFAIBLIR.
8. LE NON-RESPECT DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES CORPORELLES ET/OU DES DOMMAGES MATÉRIELS.
9. INSPECTER L'ÉQUIPEMENT AVANT CHAQUE UTILISATION.

▲ *Ne pas utiliser ce sommier pour toute autre utilisation que celle pour laquelle il est expressément destiné.*

DESCRIPTION DU PRODUIT

Les ensemble de vérin portatif sont conçus pour pousser, étendre et presser les panneaux de carrosserie de véhicule de même que divers pièces et systèmes de composants. Les rames ont une capacité nominale de 4 et 10 tonnes respectivement.

▲ **AVERTISSEMENT :** pour réduire le risque de blessure et de dommage, s'assurer que la pression de travail nominale de chaque accessoire pressurisé soit égale ou supérieure à la pression de travail nominale développée par la pompe hydraulique.

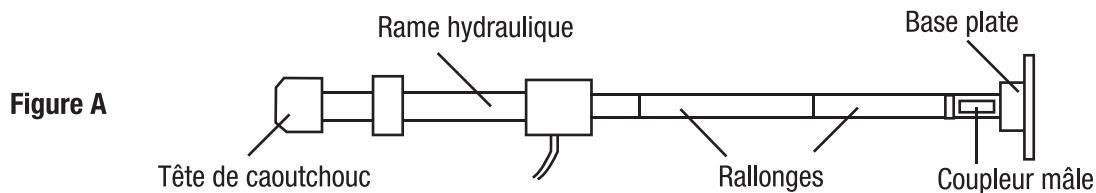
▲ *Toujours vérifier les connexions avant d'utiliser. La modification de ces produits est strictement interdite. Utiliser uniquement les adaptateurs et accessoires fournis et approuvés par le fabricant.*

Remarque : lorsque les rallonges et les accessoires d'ajustement sont utilisés, la capacité nominale est toujours réduite de 50 % pour chaque rallonge ou accessoire d'ajustement connecté.

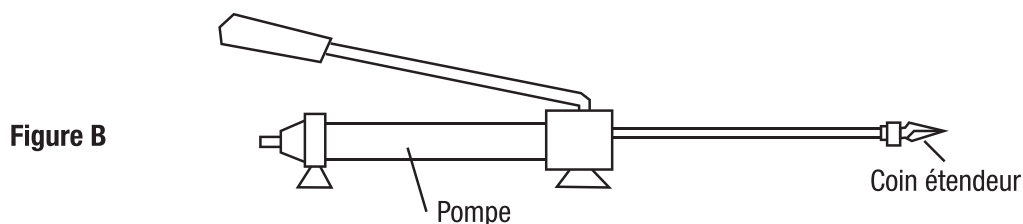
DIRECTIVES D'ASSEMBLAGE

Pour assembler la rame hydraulique, la pompe et les accessoires

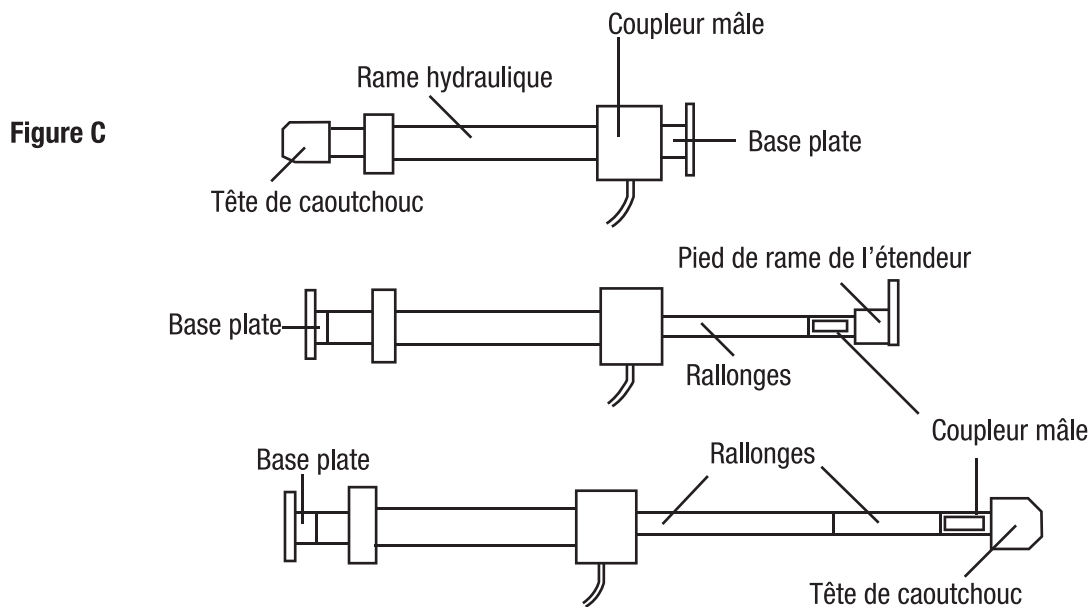
1. Dévisser et conserver les fiches d'extrémité situées au bout du tuyau et de la rame hydraulique.
2. Visser solidement le tuyau dans la rame hydraulique (Voir Figure A).



3. Insérer la poignée de pompe dans le récepteur situé sur le dessus de la pompe.
4. Pour fixer la tête en caoutchouc, les rallonges, le coupleur mâle et la base plate à la rame hydraulique, voir Figure A.
5. Pour fixer le coin de l'étendeur à la pompe, voir Figure B.



6. Pour la combinaison d'autres accessoires, voir Figure C.



DIRECTIVES D'UTILISATION

Pour faire fonctionner la pompe hydraulique

1. Placer la pompe sur une surface stable, plane et de niveau près de la zone endommagée.
2. Fermer solidement la tige de la soupape de sûreté en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre et pomper la poignée pour appliquer de la pression.
3. Tourner la tige de la soupape de sûreté dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour libérer la pression.
4. La pompe peut être placée horizontalement ou verticalement. Lors de l'utilisation de l'unité hydraulique en position verticale, toujours garder l'extrémité du tuyau de l'unité hydraulique vers le bas.

DIRECTIVES D'UTILISATION

Pour réparer un dommage au châssis

1. Déterminer dans quelle direction le châssis doit être courbé.
2. Retirer toute obstruction pouvant être endommagée ou nuire.
3. Connecter la base plate au côté stationnaire de la rame hydraulique et connecter l'accessoire adéquat à l'extrémité poussoir de la rame de frappe.
4. Placer la rame hydraulique pour que la base plate repose contre une partie du châssis opposée à la zone endommagée. Elle doit également être dans le même sens que celui où la zone endommagée doit être poussée.
5. Orienter l'extrémité poussoir vers la zone devant être réparée et appliquer doucement de la pression avec la pompe.
6. Une fois que le contact a été établi, reculer le plus loin possible et continuer d'appliquer lentement de la pression à la zone endommagée jusqu'à ce que la courbure désirée ait été obtenue.



ATTENTION : garder les mains éloignées des zones de contact et des espaces restreints. Le jeu de redressement portable pourrait glisser et causer des blessures.

7. Lorsque la zone endommagée a été courbée à la position désirée, tourner lentement la tige de la soupape de sûreté de la pompe dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour libérer la pression hydraulique et retirer la rame hydraulique.

Pour réparer des dommages à la carrosserie

1. Déterminer la direction que devrait prendre le panneau de carrosserie.
2. Retirer toute obstruction pouvant être endommagée ou nuire.
3. Connecter les accessoires adéquats à la rame hydraulique.
Remarque : lors de réparation de panneaux de carrosserie plus grands comme une porte, un pare-choc ou une aile, le poussoir adéquat sera la tête en caoutchouc.
4. Placer la rame hydraulique pour que la base plate repose contre le châssis ou une pièce de carrosserie solide opposée à la zone endommagée. Elle doit également être dans le même sens que celui où la zone endommagée doit être poussée. S'assurer que la pièce de carrosserie soit plus solide que la zone à courber ou elle pourrait être endommagée. Un bloc de bois ou une serviette peut être utilisé pour protéger la carrosserie.
5. Orienter le bout poussoir vers la zone devant être réparée et appliquer lentement de la pression avec la pompe.
6. Une fois le contact à une extrémité établi, reculer le plus loin possible et continuer d'appliquer lentement de la pression sur la zone endommagée jusqu'à ce que la courbure désirée ait été obtenue.
7. Lorsque la zone endommagée a été courbée à la position désirée, tourner lentement la tige de la soupape de sûreté sur la pompe dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour libérer la pression hydraulique et retirer la rame hydraulique.

Pour utiliser comme coin étendeur

1. Déterminer dans quelle direction le châssis doit être courbé.
2. Retirer toute obstruction pouvant être endommagée ou nuire.
3. Placer le coin étendeur pour que le bras à charnière repose contre la pièce à modifier et le bras stationnaire repose contre une base stable. Tenir la rame de l'étendeur en position et appliquer la pression de la pompe.
4. Une fois le contact établi à une extrémité, reculer le plus loin possible et continuer d'appliquer lentement de la pression à la zone endommagée jusqu'à ce que la courbure désirée ait été obtenue.
5. Lorsque la zone endommagée a été courbée à la position désirée, tourner lentement la tige de la soupape de sûreté sur la pompe dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour libérer la pression hydraulique et retirer la rame hydraulique.

ENTRETIEN

1. Déterminer dans quelle direction la carrosserie doit être courbée.
2. Avant chaque utilisation, examiner l'état général de l'outil. Inspecter l'outil et ses accessoires à la recherche de tout dommage, comme des boulons lâches, un désalignement, des pièces mobiles tordues, des pièces cassées et autre état pouvant affecter son fonctionnement. Ne pas utiliser un outil ni des accessoires endommagés.
3. Lorsque le jeu de redressement portable n'est pas utilisé, la pompe devrait être rangée avec la tige de la soupape de sûreté en position ouverte.
4. Après un usage prolongé, l'huile hydraulique devrait être remplacée pour prolonger la durée de vie de l'équipement.
5. Pour vérifier le niveau d'huile :
 - a. Poser la pompe à plat sur une surface de niveau.
 - b. Retirer la vis avec sa jauge intégrée.
 - c. Le niveau d'huile devrait approcher du bas de l'ouverture. Au besoin, ajouter de l'huile hydraulique de première qualité.
 - d. Replacer la vis.

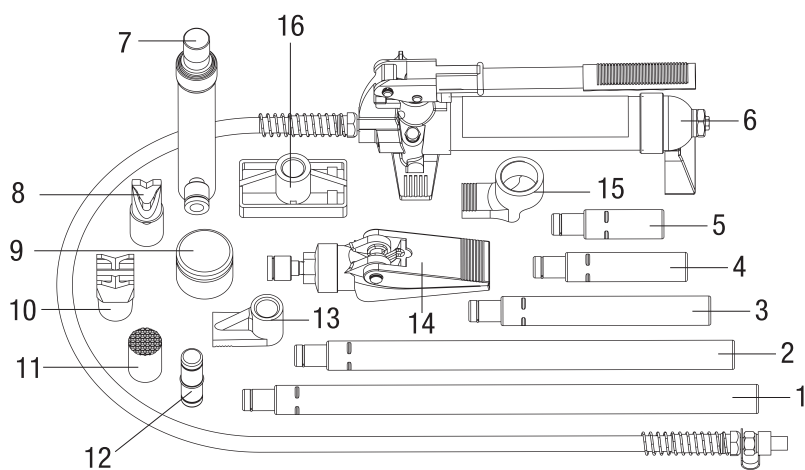
ENTRETIEN

6. Pour purger la pompe :
 - a. Vérifier le niveau d'huile et remplir au besoin selon les procédures suivantes pour vérifier le niveau d'huile.
 - b. Fermer solidement la tige de la soupape de sûreté en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
 - c. Pour purger la pompe, appuyer la pointe du raccord contre une surface dure et pomper la poignée.
 - d. Continuer de pomper jusqu'à ce que le fluide hydraulique sortant de l'extrémité de la pointe du raccord soit libre de toute bulle d'air.
 - e. Vérifier le niveau d'huile et en ajouter au besoin.
 - f. Tourner la tige de la soupape de sûreté dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour libérer la pression de la pompe et du tuyau.

LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE

Pour obtenir des pièces de rechange, communiquer avec notre service à la clientèle au 1 888 448-6746, de 8 h à 17 h HNP, du lundi au vendredi.

Les pièces du cric ne peuvent pas toutes être remplacées, mais apparaissent dans l'illustration à titre de référence pratique quant à leur emplacement et à leur ordre dans la séquence d'assemblage. Lors de la commande de pièces, fournir le numéro de modèle, le numéro de série et la description ci-dessous.



Pièce	Description	Qté
1.	Rallonge 19 ½ po	1
2.	Rallonge 16 ½ po	1
3.	Rallonge 8 ½ po	1
4.	Rallonge 4 9/10 po	1
5.	Rallonge 3 po	1
6.	Pompe	1
7.	Rame	1
8.	Tête de coin (ajout)	1
9.	Tête de caoutchouc	1
10.	Tête combinée	1
11.	Selle dentelée	1
12.	Connecteur mâle	1
13.	Pied de piston (ajout)	1
14.	Étendeur (capacité 1 000 lb)	1
15.	Pied de rame (ajout)	1
16.	Base plate	1

TABLEAU DE DÉPANNAGE

Problème	Causes possibles	Mesures correctives
La rame ne soulève pas la charge.	Soupape de sûreté mal fermée. État de surcharge. Air coincé dans le système.	Fermer solidement la soupape de sûreté. Corriger la surcharge. Purger l'air du système.
La rame ne maintient pas la charge.	Soupape de sûreté mal fermée. Mauvais fonctionnement de l'unité hydraulique.	Fermer solidement la soupape de sûreté. Replacer la rame et la pompe.
La rame ne baisse pas après le déchargement.	Réservoir trop rempli. Fuite dans les raccords.	Purger l'huile au bon niveau. Nettoyer et lubrifier les pièces mobiles.
La rame ne s'étend pas complètement.	Faible niveau d'huile.	Ajouter de l'huile hydraulique.
Mauvaise performance.	Faible niveau d'huile. Air coincé dans le système.	Ajouter de l'huile hydraulique. Purger l'air du système.

GARANTIE

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

Pendant un an à compter de la date d'achat, le fabricant réparera ou remplacera, à sa discrétion et sans frais, n'importe lequel de ses produits défectueux en raison d'un défaut matériel ou d'une erreur d'exécution ou de ses produits qui ne respectent pas toute garantie tacite non exclue par la présente.

L'exécution de toute obligation de cette garantie peut être obtenue en retournant le produit garanti, y compris le reçu d'achat daté, au détaillant ou distributeur où le produit a été acheté.

Pour obtenir un service sous garantie durant la période de garantie, le produit doit être retourné au détaillant. Les clients ne doivent envoyer un produit à réparer directement à un atelier pour réparation sous garantie qu'après l'expiration de la garantie dudit produit. Pour connaître l'atelier de réparation le plus près, composer le 1 888 448-6746, de 8 h à 17 h HNP, du lundi au vendredi.

TOUT SERVICE GARANTI EFFECTUÉ DURANT LA PÉRIODE DE GARANTIE DOIT ÊTRE TRAITÉ DIRECTEMENT PAR LE DÉTAILLANT.

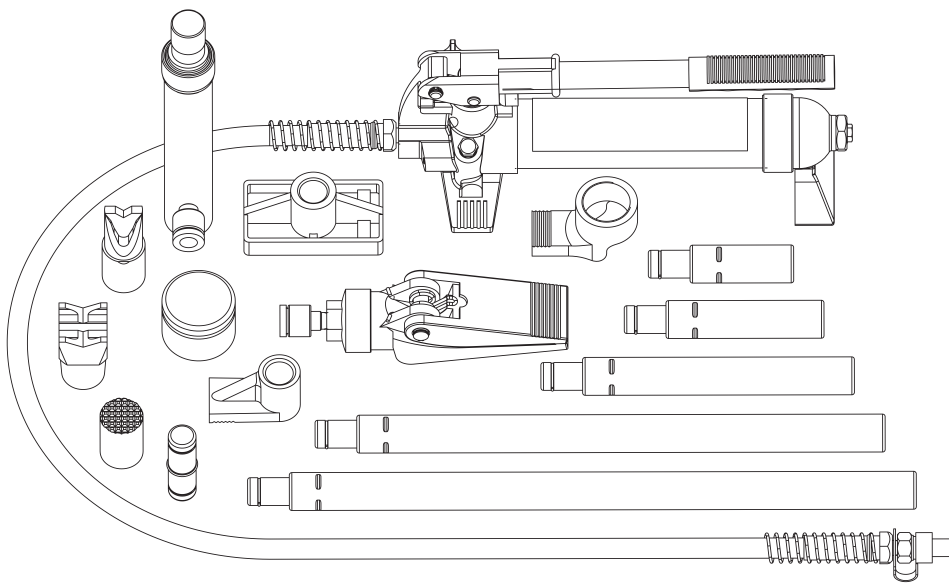
Sauf lorsque de telles limitations et exclusions sont spécifiquement interdites par les lois applicables, (1) le SEUL ET UNIQUE RECOURS DU CLIENT SERA LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT DES PRODUITS DÉFECTUEUX TELS QUE DÉCRITS PRÉCÉDEMMENT, et (2) LE FABRICANT NE SERA PAS RESPONSABLE POUR TOUT DOMMAGE INDIRECT OU PERTE QUELCONQUE, et (3) LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU TACITE, Y COMPRIS SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE ET ADAPTA-TION À UN USAGE PARTICULIER, EST LIMITÉE À UNE PÉRIODE D'UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT.

Cette garantie donne à l'utilisateur des droits légaux spécifiques. Certains autres droits diffèrent d'une juridiction à l'autre.

Juego de Potencia Portátil

MODELO TCE70401

Español



Este es el símbolo de advertencia de seguridad. Esto se usa para alertarle a riesgos potenciales de lesiones personales. Obedezca todos los mensajes de seguridad que siguen este símbolo para evitar una posible lesión o muerte.



¿Preguntas, problemas, partes que faltan? Antes de devolver a su detallista, llame a nuestro departamento de servicio al cliente al 1-888-448-6746, de 8:00 am a 5 pm de lunes a viernes, Hora del Pacífico.

▲ INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Guarde estas instrucciones. Para su seguridad, lea, entienda, y siga la información proporcionada con y sobre este producto antes de usarlo. El dueño y/o el operador de este equipo deberán tener un entendimiento de los procedimientos de uso/funcionamiento seguros antes de intentar de usarlo. El dueño y/o el operador deberán estar conscientes que el uso de este producto puede exigir habilidades y conocimientos especiales. Las instrucciones y la información de seguridad serán comunicadas al operador en la lengua materna del operador antes que se autorice el uso de este aparato. Si existe alguna duda en cuanto al uso seguro y apropiado de este producto seguro detallado en este manual autorizado de fábrica, retírelo del servicio inmediatamente.

Inspeccione antes de cada uso. No use si se notan partes rotas, dobladas, rajadas, o dañadas (incluso las etiquetas). Si el producto parece dañado de cualquier modo, funciona anormalmente o le faltan partes, debería ser retirado del servicio inmediatamente y notifique al fabricante. Si usted sospecha que el producto fue sometido a una carga de choque (una carga que le cayó de repente), inmediatamente descontinúe su uso hasta que el producto haya sido examinado por un centro de servicio autorizado de fábrica (póngase en contacto con el distribuidor o el fabricante para la lista de Centros de Servicio Autorizados). Se recomienda que una inspección anual sea hecha por personal calificado. Las etiquetas y los manuales del dueño están disponibles del fabricante.

▲ ¡ADVERTENCIA!

1. LEER, ESTUDIAR Y ENTENDER TODAS LA SADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN ANTES DEL USO.
2. EL ACERO Y OTROS MATERIALES PUEDEN FALLAR O ROMPERSE BAJO LA PRESIÓN FUERTE, SIEMPRE LLEVE PUESTO PROTECTORES DE OJOS (LENTEs, ANTEOJOS O / Y PROTECTOR DE CARA) QUE CUMPLEN CON EL CÓDIGO ANSI APROPIADO.
3. ¡SI USTED DETECTA O INCLUSO SOSPECHA ALGO QUE PUEDE INDICAR UN FRACASO ESTRUCTURAL INMINENTE, PARE! NO USE LA BOMBA. INSPECCIONE ANTES DE CADA USO.
4. CUANDO LAS VÁLVULAS ACOPLADORAS ESTÁN DESCONECTADAS, SIEMPRE INSERTE LA TAPA CONTRA EL POLVO PARA MANTENER LAS LÍNEAS DE ACEITE LIMPIAS.
5. NO DEJE CAER CUALQUIER OBJETO PESADO EN LA MANGUERA, Y NO PERMITE QUE LA MANGUERA SE DOBLE.
6. SIEMPRE PERMITA ESPACIO PARA LA MANGUERA PARA EVITAR EL DAÑO A LA MANGUERA Y LOS ACOPLADORES.
7. MANTENGA EL EQUIPO ALEJADO DEL CALOR O FUEGO, YA QUE ESTO PUEDE DAÑAR O DEBILITAR EL EQUIPO.
8. FALTA DE PRESTAR ATENCIÓN A ESTAS ADVERTENCIAS PUEDE RESULTAR EN DAÑO AL EQUIPO Y/O FALLA QUE RESULTA EN LESIÓN PERSONAL O DAÑO A LA PROPIEDAD.
9. INSPECCIONE ANTES DE CADA USO.

▲ *No use este aparato para ningún objetivo además de ese para el cual fue expresamente diseñado.*

DESCRIPCIÓN DE PRODUCTO

Los Kits de Potencia Portátiles están diseñados para empujar, separar y presionar los paneles de la carrocería del vehículo así como otras partes y montajes varios. Los pistones están valorados para cargar desde 4 hasta 10 toneladas respectivamente.

▲ **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales o daños a la propiedad, asegúrese de que la presión valorada de trabajo de cada accesorio presurizado sea igual o mayor que la presión valorada de trabajo desarrollada por la bomba hidráulica.

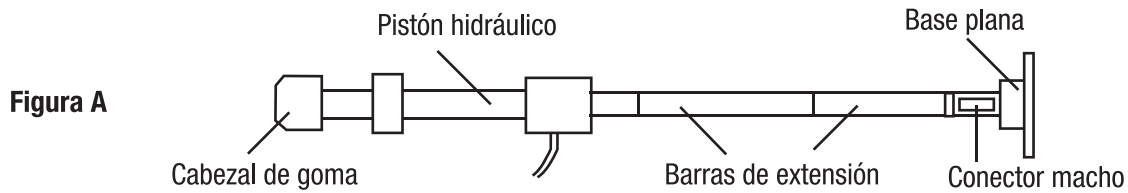
▲ *Siempre revise las conexiones antes de usar el equipo. Está estrictamente prohibida la alteración de estos productos. Use sólo aquellos adaptadores y accesorios provistos y aprobados por el fabricante.*

Nota: Cuando se estén usando tubos de extensión y/o accesorios de contrapeso, la capacidad valorada de carga siempre se reduce en un 50% por cada tubo o accesorio de contrapeso conectado.

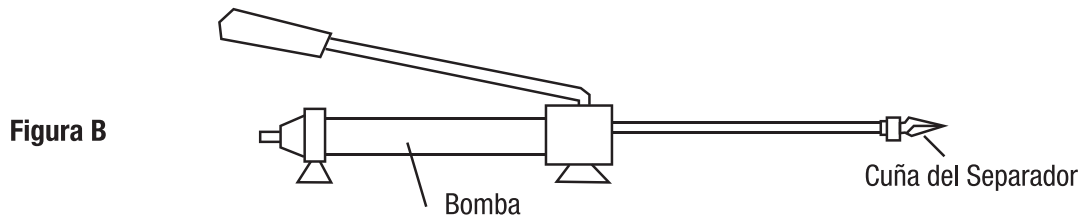
INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Para ensamblar el Pistón hidráulico, la Bomba, y los Accesorios.

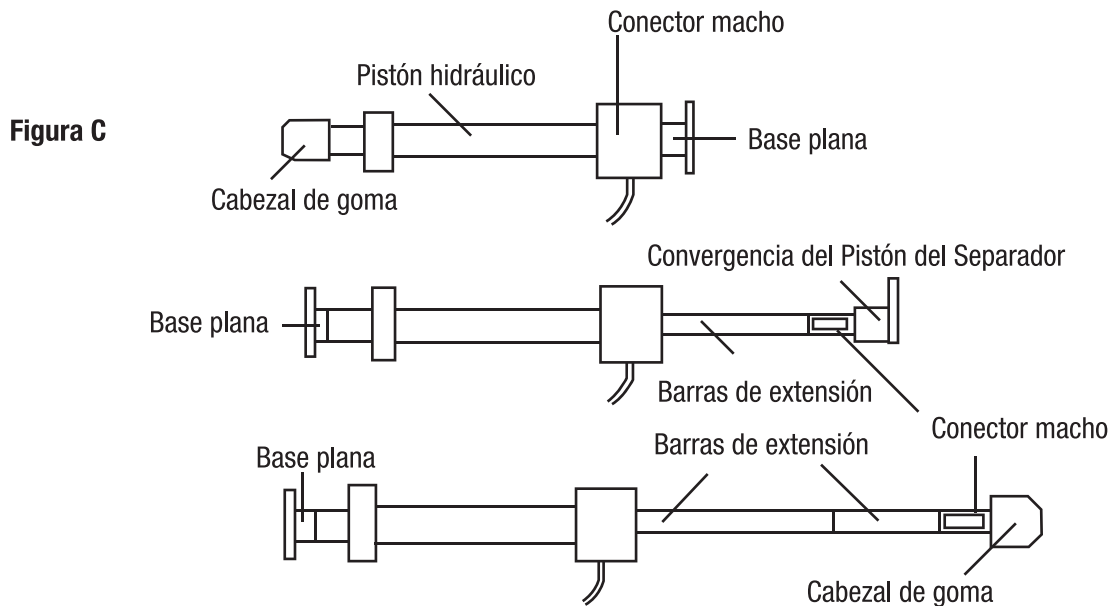
1. Desenrosque y guarde los Taponos terminales ubicados en los extremos de la Manguera y el Pistón hidráulico.
2. Enrosque en forma segura la Manguera en el Pistón hidráulico. (Vea la Figura A).



3. Inserte la Manivela de la bomba en el receptáculo ubicado en la parte superior de la Bomba.
4. Para sujetar el Cabezal de goma, las Barras de extensión, el Conector macho, y la Base plana al Pistón hidráulico, vea la Figura A.
5. Para sujetar la Cuña del Separador a la Bomba, vea la Figura B.



6. Para otras combinaciones de accesorios vea la Figura C.



INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Para operar una Bomba hidráulica

1. Coloque la Bomba sobre una superficie estable, plana y nivelada cercana al área del daño.
2. Cierre firmemente el vástago de la válvula de escape girándola en sentido horario, y bombee la manivela de la bomba para aplicar presión.
3. Gire el Vástago de la válvula de escape en sentido antihorario para liberar la presión.
4. La Bomba puede estar ubicada horizontalmente o verticalmente. Cuando use la Unidad hidráulica en posición vertical, siempre mantenga el extremo de la Manguera de la Unidad hidráulica hacia abajo.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Para reparar daños en Estructuras

1. Determine la dirección en la que la estructura necesita ser combada.
2. Remueva cualquier obstrucción que pudiera verse dañada o que esté en el camino.
3. Conecte la Base plana al lado fijo del Pistón hidráulico y conecte el accesorio apropiado al extremo de empuje del Eje del Pistón.
4. Coloque el Pistón hidráulico de manera que la Base plana se apoye sobre la parte de la estructura opuesta al área del daño. También debe estar alineado en la dirección en la cuál el área dañada necesita ser empujada.
5. Apunte el extremo de empuje hacia el área que necesita ser reparada y lentamente aplique presión con la Bomba.
6. Una vez que se ha hecho contacto con cualquiera de los extremos, aléjese tanto como sea posible y continúe aplicando presión lentamente sobre el área del daño hasta que se haya logrado la comba deseada.



PRECAUCIÓN: Mantenga las manos alejadas de áreas de contacto y espacios estrechos. El Kit de Potencia Portátil puede deslizarse y provocar lesiones.

7. Cuando el área del daño haya sido combada hasta la posición deseada, gire lentamente el Vástago de la válvula de escape en la Bomba girándola en sentido antihorario para liberar la presión hidráulica y remover el Pistón hidráulico.

Para reparar daños en la Carrocería

1. Determine la dirección en la cual debería moverse el panel de la carrocería.
2. Remueva cualquier obstrucción que pudiera verse dañada o que esté en el camino.
3. Conecte los accesorios apropiados al Pistón hidráulico.
Nota: Cuando esté reparando paneles de carrocería de mayor tamaño tales como una puerta, guardabarros o un panel lateral abollados, el accesorio de empuje adecuado será el Cabezal de goma.
4. Coloque el Pistón hidráulico de manera que la Base plana se apoye contra la parte de la estructura o de la carrocería opuesta al área del daño. También debe estar alineado en la dirección en la cuál el área dañada necesita ser empujada. Asegúrese de que la parte de la carrocería sea más resistente que el área a ser combada o podría sufrir daños. Puede usarse un bloque de madera o una toalla para proteger la parte de la carrocería.
5. Apunte el extremo de empuje hacia el área que necesita ser reparada y lentamente aplique presión con la Bomba.
6. Una vez que se ha hecho contacto con cualquiera de los extremos, aléjese tanto como sea posible y continúe aplicando presión lentamente sobre el área del daño hasta que se haya logrado la comba deseada.
7. Cuando el área del daño haya sido combada hasta la posición deseada, gire lentamente el Vástago de la válvula de escape en la Bomba girándola en sentido antihorario para liberar la presión hidráulica y remover el Pistón hidráulico.

Para usar la Cuña del separador

1. Determine la dirección en la que la estructura necesita ser combada.
2. Remueva cualquier obstrucción que pudiera verse dañada o que esté en el camino.
3. Coloque la Cuña del separador de manera tal que el brazo con bisagra esté apoyado contra la parte a mover y que el brazo fijo esté apoyado contra una base no móvil. Sostenga el Pistón del Separador en posición y aplique presión con la Bomba.
4. Una vez que se ha hecho contacto con cualquiera de los extremos, aléjese tanto como sea posible y continúe aplicando presión lentamente sobre el área del daño hasta que se haya logrado la comba deseada.
5. Cuando el área del daño haya sido combada hasta la posición deseada, gire lentamente el Vástago de la válvula de escape en la Bomba girándola en sentido antihorario para liberar la presión hidráulica y remover el Pistón hidráulico.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

1. Determine la dirección en la que la estructura necesita ser combada.
2. Antes de cada uso, examine la condición general de la herramienta. Inspeccione la herramienta y sus accesorios para detectar daños. Revise para detectar pernos sueltos, partes no alineadas, torcidas o móviles, partes rotas, y cualquier otra condición que pudiera afectar su funcionamiento seguro. No use una herramienta averiada ni sus accesorios averiados.
3. Cuando el Set Tirador Portátil no esté en uso, la Bomba deberá guardarse con el Vástago de la válvula de escape abierto.
4. Después del uso intensivo, la reserva de aceite hidráulico deberá ser reemplazada, para asegurar una larga vida del equipo.
5. Para revisar el nivel de aceite:
 - a. Apoye la Bomba sobre una superficie nivelada.
 - b. Remueva el Tornillo que sujeta la varilla medidora de aceite.
 - c. El nivel de aceite deberá estar cerca de la parte inferior de la abertura. Si fuera necesario, agregue aceite hidráulico de alta calidad.
 - d. Vuelva a colocar el Tornillo.

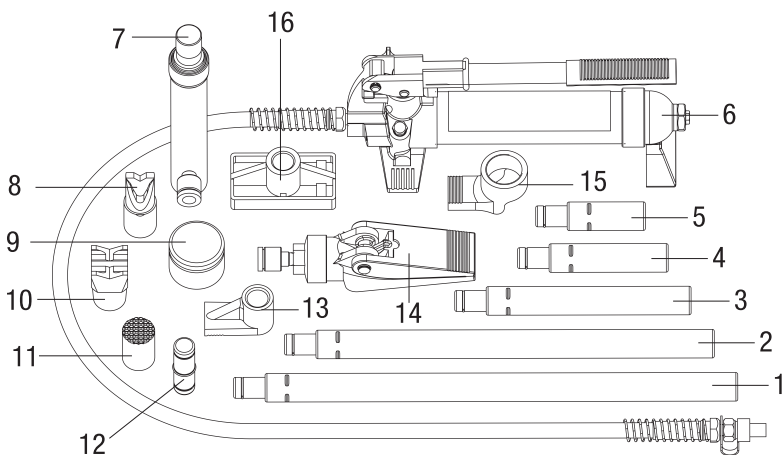
CUIDADO Y MANTENIMIENTO

6. Para purgar la bomba:
 - a. Revise el nivel de aceite y rellene si es necesario; siga los procedimientos de revisión del nivel de aceite.
 - b. Cierre firmemente el Vástago de la válvula de escape girándola en sentido horario.
 - c. Para purgar la bomba, presione la punta del Acoplamiento contra una superficie dura y bombee la manivela de bomba.
 - d. Continúe bombeando hasta que el líquido hidráulico que comienza a salir del extremo de la punta del acoplamiento esté libre de burbujas.
 - e. Vuelva a revisar el nivel de aceite y agregue más si es necesario.
 - f. Gire el Vástago de la válvula de escape en sentido antihorario para liberar la presión en la bomba y la manguera.

LISTA DE PARTES DE REPUESTO

Para repuestos, llame nuestro departamento de servicio al cliente al 1-888-448-6746, de 8:00 a.m. a 5:00 p.m. de lunes a viernes, Hora del Pacífico

No todos los componentes del gato son artículos de repuesto, pero son ilustrados como una referencia conveniente de puesto y posición en la secuencia de montaje. Al pedir partes, dé el número modelo, el número de serie y la descripción de abajo.



Parte	Descripción	Cant.
1.	Tubo de extensión de 19-1/2" (49,5 cm)	1
2.	Tubo de extensión de 16-1/2" (42 cm)	1
3.	Tubo de extensión de 8-1/2" (21,6 cm)	1
4.	Tubo de extensión de 4-9/10" (12,5 cm)	1
5.	Tubo de extensión de 3" (7,6 cm)	1
6.	Bomba	1
7.	Ensamblaje del pistón	1
8.	Cabezal en cuña (contrapeso)	1
9.	Cabezal de goma	1
10.	Cabezal de combinación	1
11.	Sillín dentado	1
12.	Conector macho	1
13.	Convergencia del émbolo (contrapeso)	1
14.	Separador (Capacidad 1000 lb (453 Kg.))	1
15.	Convergencia del pistón (contrapeso)	1
16.	Base plana	1

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntoma	Posibles Causas	Acciones Correctivas
El pistón no levanta la carga.	La válvula de escape no está firmemente cerrada. Problema de sobrecarga. Aire atrapado en el sistema.	Cierre firmemente la válvula de escape. Solucione el problema de sobrecarga. Purgue el aire del sistema.
El pistón no mantiene la carga.	La válvula de escape no está firmemente cerrada. Funcionamiento defectuoso de la unidad hidráulica.	Cierre firmemente la válvula de escape. Vuelva a instalar el pistón y/o la bomba.
El pistón no baja después de descargar.	Reservorio excesivamente lleno. Acoplamiento trabado.	Drene el aceite hasta el nivel apropiado. Limpie y lubrique las partes móviles.
El pistón no se extiende totalmente.	Bajo nivel de aceite.	Agregue aceite hidráulico.
Rendimiento pobre.	Bajo nivel de aceite. Aire atrapado en el sistema.	Agregue aceite hidráulico. Purgue el aire del sistema.

GARANTÍA

GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO

Por el periodo de un año desde la fecha de compra, el fabricante reparará o sustituirá, a su opción, sin cargo, cualquiera de sus productos que fallan debido a un defecto de material o de fabricación, o que dejan de conformarse a cualquier garantía implícita no excluida por este medio.

El rendimiento de cualquiera obligación conforme a esta garantía puede ser obtenida devolviendo el producto garantizado, incluyendo el recibo de compra fechado, al detallista o distribuidor donde el producto fue comprado.

Para el servicio garantizado durante el período de garantía, el producto debe ser devuelto al detallista. Los consumidores sólo deberían llevar el producto para la reparación directamente a una instalación de reparación de garantía después que la garantía del producto se haya vencida. Para la instalación de Servicio de Reparación aprobada más cercana, póngase en contacto con el 1-888-448-6746, de 8 am. a 5p.m. lunes a viernes, Hora del Pacífico.

TODO EL SERVICIO DE GARANTÍA DURANTE EL PERÍODO DE LA GARANTÍA DEBE SER MANEJADO DIRECTAMENTE A TRAVÉS DEL DETALLISTA.

Excepto donde tales limitaciones y exclusiones son expresamente prohibidas según la ley aplicable, (1) EL SÓLO REMEDIO EXCLUSIVO DEL CONSUMIDOR SERÁ LA REPARACIÓN O REEMPLAZO DE PRODUCTOS DEFECTUOSOS SEGÚN DESCRITO ENCIMA, y (2) EL FABRICANTE NO SERÁ OBLIGADO POR NINGÚN DAÑO CONSIGUIENTE O SECUNDARIO O PÉRDIDA EN ABSOLUTO, y (3) LA DURACIÓN DE CUALQUIERA Y TODAS LAS GARANTÍAS EXPRESADAS E IMPLÍCITAS, INCLUSO, SIN LIMITACIÓN, CUALQUIERA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN Y ADECUACIÓN AL PROPÓSITO, ESTÁ LIMITADA A UN PERÍODO DE UN AÑO DESDE LA FECHA DE COMPRA.

Esta garantía le da derechos legales específicos, y usted también puede tener otros derechos que varían de estado a estado.